

联合国  
大会  
第四十九届会议  
正式记录

第三委员会会议  
第47次会议  
1994年11月30日  
星期四上午10时  
举行  
纽约

---

第47次会议简要记录

主席：西塞先生(塞内加尔)

目录

议程项目93：消除种族主义和种族歧视

议程项目100：人权问题(续)

- (b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)
- (c) 人权情况和特别报告员和代表的报告(续)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)

---

本记录可以更正。  
请更正在一份印发的记录上,由代表团成员一人署名。  
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长  
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

94-82567 (c)

Distr. GENERAL  
A/C.3/49/SR.47  
14 December 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

上午10时25分宣布开会。

议程项目93：消除种族主义和种族歧视

1. GLELE-AHANHANZO先生(关于当代形式种族主义、种族歧视、排外主义和有关形式的不容忍的特别报告员)注意到本组织一贯作出很大努力,以便实现《世界人权宣言》的理想和《圣经》中人类一体的理想。

2. 在审查人权委员会赋与他的职权范围时,他建议把重点放在他给委员会第五十届会议的临时报告中提出的主要观点上。他在概念和事实方面进行的调查试图包括一个广泛、复杂的领域。种族主义是一种经常发生的历史现象。在所有社会中,正如奴役或虐待黑人,或者几百年来一直盛行的反犹太人主义等做法表明的那样,所谓的种族在生理方面的不平等的论点自远古以来就一直被用来辩护和煽动种族仇恨、种族排斥、甚至种族迫害和种族灭绝。许多研究、特别是教科文组织的研究,已经揭露了种族主义的伪科学的基础,但最近在美国一本引起争议的关于白人和黑人之间智力差异的畅销书中,还有人在发表那种决定论的论点,美国总统已被迫亲自对此加以驳斥。目前,为种族主义和不容忍辩护的最流行理由是所谓的文化等级制度及其基本的不可交流性,教科文组织近年来所做的关于种族和文化的工作已再次戳穿了这种基本论点,但即使在一个社会正越来越全球化和种族日益混合的世界上,仍有人继续拥护这种观点。

3. 在《消除一切形式种族歧视国际公约》第1条中,种族歧视的定义显然试图包括有关排外主义的现象--即所谓的精英分子基于民族或种族的原因,拒绝和排斥文化与发展水平不同的人。

4. 非常不幸的是,种族主义引起的回应往往也是种族主义。但是,它也诱发许多真正的人道主义感情,为重申所有人的尊严和平等团结一致,反对这种可耻的病。

5. 他曾向各会员国、非政府组织、专门机构和区域间组织寄发问卷,他已利用对问卷的答复以及从报刊上挑选的资料作为给委员会所提报告的内容来源。有几

个国家政府宣称它们国内不存在种族主义和排外主义。在他偶尔亲自执行的实地任务中,他集中调查为纠正种族主义情况究竟已经作出什么努力。他在1994年10月访问了美国,12月将访问联合王国。1995年,他计划去德国和巴西执行任务;他知道种族主义无国界,因此,他已经就可能派调查团的事宜同所有五大洲的各国政府进行进一步的联系。

6. 1994年,种族主义和种族歧视发生了更激烈的变化,并已影响到几个区域更多部分的人口,特别是美国和欧洲,而且影响到非洲更多部分的人口。在美国,尽管官方禁止种族隔离,但属于美国黑人、犹太人、阿拉伯人、拉丁美洲人、亚洲人以及印第安人的公民和移民在融入社会方面正面临困难,而且每天都承受着间接和难以捉摸的歧视,因为各州政府修改联邦法律,甚至受到往往导致自私的个人主义和精英主义的自由主义思想的影响。歧视极其明显地表现在经济和社会权利方面--在住房、教育、保健或就业方面;在警察施暴或者审判不公的频繁程度方面;以及在对移民越来越严厉的限制方面。美国政府意识到这种挑战,已经为反对这些倾向作出值得称赞的努力。

7. 在欧洲,排外主义和种族主义的气氛高涨,其主要受害者是非洲、亚洲、阿拉伯、土耳其和东欧的移民和难民。欧洲国家正在通过越来越歧视和限制这些国民的立法,欧洲属于欧洲人的想法正在流传、移徙工人和妇女的处境特别危险。总之,不容忍的现象非常普遍,正在同不容忍作斗争的国家应该承认这一问题,并同联合国一起努力,寻求解决方案。

8. 当代形式的种族主义和种族歧视似乎起源于全球经济危机和随之而来的对经济资源的争夺。这造成拒绝与较穷和较落后的国家共同分享,加剧民族主义、不容忍、排外主义和种族主义。各国政府和人民必须作出反应。正如在德国、法国、美国和挪威等国所做的那样,第一步是承认问题。令人鼓舞的是,其中某些国家的平民也已动员起来反对种族主义和排外主义。大多数国家政府已通过法律和规章,防止或控制这个问题。在区域一级,欧洲理事会于1993年10月通过了一项反对种族主

义、排外主义、反犹太主义和不容忍的行动计划。

9. 他指出,就反伊斯兰教不容忍的情况提出报告不是他职权的一部分,因为人权委员会另已任命一位特别报告员来处理基于宗教的不容忍问题。

10. 他希望在他关切的领域内提出一些建议。第一,必须提供必要的资金,以便使他和委员会其他六位特别报告员能够适当地履行职责。由于人权事务中心工作人员非常紧张,应该考虑任命一位协理专家协助各个特别报告员,并在向种族主义和种族歧视进行战斗行动十年方案信托基金的范围内设立一个特别信托基金,将这个基金特别用于关于他已经讨论的种族主义、种族歧视和所有其他形式的歧视的任务方面。

11. 第二,应该举行关于当代形式种族歧视的理论和实践方面的问题的跨学科研讨会以及区域专题讨论会,使这个问题得到尽可能广泛、客观的研究,必须为所有这些研讨会和讨论会提供必要的资金。

12. 第三,他又一次建议在第三个十年结束时,再次使用自愿基金建立一个种族主义和种族歧视的受害者纪念碑。

13. 他热情赞扬美国批准《公民权利和政治权利国际盟约》,并希望该国也会批准所有其他的人权文书。他敦促所有尚未这样做的其他国家批准这些文书,并通过立法实施这些文书。

议程项目100: 人权问题(续)(A/49/57和Corr.1、A/49/58、A/49/75-S/1994/180、A/49/182、206、220-221、265、271、282-283、286、A/49/287和Corr.1、S/1994/894和Corr.1、A/49/292、298、304、386、422、532和591)

(b) 人权问题,包括增进人权和基本自由切实享受的各种途径(续)

A/49/36、A/49/188、A/49/228-S/1994/827、A/49/264-E/1994/113、A/49/293、311、321、337、366、410、415和Add.1、416、512、528、

545、582、595和675;A/C.3/49/5、9、11和17)

- (c) 人权情况和特别报告员和代表的报告(续)(A/49/82、85、168、A/49/183-S/1994/733、A/49/186、A/49/218-S/1994/801、A/49/270-E/1994/116、A/49/273-S/1994/864、A/49/394、A/49/455、A/49/508-S/1994/1157、A/49/513、514和Add.1和2、538、539、543、544、594和Add.1、A/49/635和Add.1、A/49/641-S/1994/1252、A/49/650、651和716;A/C.3/49/15-17和19)
- (d) 《维也纳宣言和行动纲领》的全面执行和后续行动(续)(A/49/668;A/C.3/49/5、8和10)

14. SUCHARIPA先生(奥地利)谈到议程项目100(d)。他说《维也纳宣言和行动纲领》提供一个促进和保护人权的原则、目标和手段的一致框架,是一项前瞻性和注重行动的文件。在世界人权会议之后,执行《维也纳宣言和行动纲领》的进程就立刻开始:其中许多建议已载入大会和人权委员会的具体决议中。参与执行的有许多其他的行动者:各国政府、联合国各个人权机构、国家机构、非政府组织和新任人权事务高级专员,这个任命是迄今取得的最有意义的成就。

15. 奥地利欢迎高级专员已经根据明确和非常全面的授权,坚决、大胆和谨慎地履行其艰难的职责。高级专员在其报告(A/49/36)中概略提出的主要原则和国际上对他提出的解决办法的极大支持预示了未来的好发展。在各级进行合作、采取全面与综合的解决方法和所有行动者的参与是本着对话、协商一致和团结的精神将要实行的基本原则。

16. 正如高级专员在处理卢旺达和布隆迪悲剧时所证明,高级专员已本着这种精神,对严重违反人权的情况作出了反应,并设法防止这种情况的发生。在较不紧迫

的情况下,他也同各国政府对话,以期确保尊重所有人权,并鼓励区域和国家人权机构以及非政府机构采取相同的解决方法。

17. 正如高级专员所设想,奥地利特别重视对保护和促进人权采取全面、综合步骤的原则。民主、尊重人权和可持续发展之间相辅相成的关系不仅需要采取这种步骤,而且也因此受益。在这方面,高级专员为确保提供咨询服务和技术援助所采取的行动应有助于满足世界各个地区的需要,并应确定适用于整个联合国系统的标准和优先事项。设立高级专员的职位还将大大推动全系统的协调,高级专员同涉及人权工作的人士见面无疑会产生积极的行动,并增加联合国人权机制的效能。奥地利期待第三委员会的工作组提供一个论坛,以便在各国政府之间以及各国政府与高级专员之间继续对话,奥地利也期待工作组获得各方对该领域内采取的共同步骤的支持。就秘书处内的协调而言,高级专员毫无疑问会亲自帮助解决人权事务中心众所周知的行政和财政问题,特别是鉴于他强调行动的一致性,由人权事务中心执行高级专员确定的政策指导。

18. 大会第48/21号决议和人权委员会第1994/95号决议规定一种年度审查机制,以便评估在执行《维也纳宣言和行动纲领》的所有建议方面取得进展的情况。秘书长已经提交第一份关于世界人权会议后续行动的报告(A/49/668),该报告对联合国人权系统各部门采取的措施提供了可贵的概要说明。报告的第四、第六、第八、第十一至十三、第十六、第十九和第二十节谈到奥地利认为特别重要的活动。这些活动加重了联合国人权系统原已繁重的工作负担和职责,但在资源和授权活动之间刚开始显现差距。

19. 秘书长在报告中敦促迅速核可一份执行《维也纳宣言和行动纲领》的详细计划,同时作出必要的财政决定。奥地利代表团打算在项目100(d)下提出的决议草案将包括请高级专员制定这样一项计划。奥地利期待着在发扬维也纳精神方面继续发挥建议性的作用。

20 LAIZANE女士(拉脱维亚)说,《维也纳宣言和行动纲领》确认人权同民主与

发展是密切相联。虽然发展是国际社会的一项首要目标,并便利所有人权的享受,但缺乏发展不能成为侵犯国际公认的人权的借口。在世界许多地区,还存在着对人权的可怕挑战。拉脱维亚强烈谴责在卢旺达犯下的种族灭绝和危害人类罪。安全理事会设立卢旺达问题国际法庭是一个受欢迎的事态发展,她希望在该国犯下大规模侵犯人权罪行的人将迅速受审判。拉脱维亚代表团还赞扬卢旺达人权事务高级专员开展活动以及国际社会努力避免进一步的人道主义问题和促进该国的和解。

21. 波斯尼亚—黑塞哥维那人民继续成为大规模侵犯人权、特别是种族灭绝、“种族清洗”和有计划地强奸妇女的受害者。拉脱维亚高度重视前南斯拉夫问题国际法庭,并希望各国同该法庭合作,以便起诉大规模侵犯人权的犯罪者。

22. 尽管在促进南非的民主和政治和解方面取得成功,但在世界许多地区,人权仍然经常遭到侵犯。国际社会必须继续努力反对酷刑和其他非人道待遇、即决处决、失踪、恐怖主义、不容忍和一切形式的歧视。消除对妇女和少女的暴力行为和剥削也必须继续成为国际社会的一个主要关切的问题。

23. 许多侵犯人权的行为涉及少数人。《维也纳宣言和行动纲领》重申各国义务确保属于少数群体的人能够根据《在民族、族裔、宗教和语言方面属于少数群体的人的权利宣言》,充分有效地行使所有人权和基本自由。拉脱维亚优先关注这个问题,并要求在执行《宣言》方面做进一步的工作。

24. 拉脱维亚代表团强调亟需保持特别程序、特别报告员、特别代表和工作组的制度,并需要提供充分资金,确保这些机制继续有效地运作。应该从正常预算中拨出更多经费用于各人权机构,特别是人权事务高级专员办事处和人权事务中心。但是,仅仅靠额外资源将无法履行对《宪章》规定的人权的承诺。促进人权文化必须在国际社会的活动中占有更重要的地位。各国必须制止使其拥有的人权机构政治化,以便维护国际制度的有效性。

25. RODRIGUEZ先生(古巴)对人权事务高级专员办事处所做的工作表示满意,并强调需要向高级专员提供充分的资源,以便他能够更有效地履行职责。古巴特别重

视第三委员会关于《维也纳宣言和行动纲领》建议的后续行动与执行的工作组的活动。这些活动对于本组织人权机制的工作合理化并确保提高总的效率是必要的。古巴也支持努力加强客观性、非选择性和公正性的原则作为促进和保护人权现行程序的基础。

26. 古巴重申支持作出努力,寻求一种全面、普遍解决人权问题的方法,这种方法承认政治、经济和社会制度的多样性与历史、文化和宗教传统,并确保世界四分之三人口的发展权。北方某些代表团试图教训南方国家,同时却忽视人权问题影响到所有国家,而且目标应该是在这方面进行适当的国际合作。南方国家的人权正经常遭到北方富国政策的蔑视遭到它们所控制的非常不公正和歧视性的国际关系制度的蔑视。在欧洲国家种族主义、不容忍、排外主义和歧视正在增加,而且受害者继续是移徙工人和他们的家人、难民和少数人。诸如瑞典这样在历史上一直接受寻求避难者的国家已开始关闭国门,而且仇视移民的情绪正在增加。

27. 美利坚合众国无法掩盖影响着数以千万计的美国黑人、拉丁美洲人、亚洲人、印第安人和其他处境不利的社会群体的严重不公正待遇、不平等和歧视现象。在加利福尼亚,由于第187号提案最近获得通过,使移民的孩子失去基本的保健服务和教育,因此,种族主义作为一项政策正在制度化。对美国印第安人采取的美国历史上最严重侵犯人权的一些行为仍在进行。

28. 但是,最能反映美国真实人权状况的是美国的法律和监狱制度。该国有100多万人遭监禁,监禁率世界上最高,并且具有世界上最庞大的少年监狱制度。美国黑人的监禁率是白人监禁率的七倍,并且占被监禁人数的48%。虽然美国司法制度是世界上最具镇压性的制度之一,特别是对少数人和其他处境不利的群体,但美国却被错误地描绘成是世界上保障、尊重人权的榜样。

29. 进行国际合作,消除这种侵犯人权的现象并在所有国家促进充分尊重人权应该成为联合国的一项目标。古巴敦促各会员国在人权普遍性、不可分割性和相互依赖性的基础上,确保充分履行所有的人权义务。



30. SZELEI先生(匈牙利)说人权报告制度和国际人权外地驻留机构应加强联合国维持和平与解决冲突的努力。经验表明如果忽视人权的考虑,就不能实现可持续的政治解决。为了加强联合国在人权与维持和平方面的作用,将来必须更有计划地解决责任、指挥系统和经费筹措的问题。匈牙利认为人权事务高级专员可以在这方面发挥重要的作用,并欢迎高级专员同特别报告员制度之间的密切合作。同高级专员合作并不排除任何政府向联合国有关机构设立的机制提供充分合作的可能性。使特别报告员之间经常交换意见制度化和他们与高级专员的对话继续下去是将来重要的优先事项。

31. 为使联合国人权机制适当运作,必须认真解决资金问题。虽然各会员国有权要求秘书处进行合理的管理,它们也有责任拨出必要的资金,用于决策机构授权开展的活动。匈牙利期待进行建议性的对话,讨论从经常预算中拨出更大比额的资金用于人权方案,并继续支持高级专员作出不懈努力,执行《维也纳宣言和行动纲领》。

32. 在波斯尼亚—黑塞哥维那,可恶的种族清洗、屠杀、强奸和进行其他的身體虐待的做法仍然有增无减。对平民的军事袭击在几个地方继续存在,据说主要袭击者是波斯尼亚塞族部队。匈牙利代表团谴责这些侵犯人权的行为,并重申前南斯拉夫问题国际法庭应对这些侵犯人权者绳之以法。同时,匈牙利代表团极其关切克罗地亚塞族控制地区内普遍存在的无法无天的状况,并坚决谴责非塞族人口、包括匈牙利族居民和其他少数人的人权状况进一步恶化的现象。

33. 匈牙利仍然严重关切在南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)、特别是在科索沃、桑贾克和伏伊伏丁那严重侵犯人权和基本自由的行为,并敦促该国当局重新考虑拒绝让欧安会特派团根据安全理事会第855(1993)号决议继续监督那里的人权状况的立场。

34. 匈牙利强烈谴责伊拉克严重侵犯人权和基本自由的行为,该国政府涉嫌即决处决、政治谋杀、有计划的酷刑和镇压种族与宗教少数群体。伊拉克政府应该履

行国际义务,对所有那些从科威特被强行绑架的人负责,并应立刻释放他们。伊朗伊斯兰共和国的人权状况也继续令人严重关切。

35. 匈牙利代表团仍然关切有关古巴继续侵犯人权和基本自由行为的报导,并敦促古巴政府制止侵犯公民和政治权利。古巴当局应根据国际标准充分尊重言论自由和集会自由。

36. 苏丹人权状况的进一步恶化引起各方的严重震惊。匈牙利极其关切继续存在的侵犯人权的行为,包括未按法律程序的处决与即决处决,普遍存在的拘留、酷刑、强制劳动和对在种族与宗教上属于少数人的群体的歧视。匈牙利代表团最强烈地谴责苏丹武装部队对平民一再发动的空袭。它呼吁苏丹当局遵守国际人权义务,同特别报告员充分合作,并呼吁苏丹各方遵守国际人道主义法的规定。匈牙利完全赞成欧洲联盟赞扬特别报告员彻底和公正地调查该国的人权状况。

37. 匈牙利政府仍然严重关切缅甸的人权状况,并谴责该国武装部队拒绝释放所有政治被拘留者,包括诺贝尔和平奖获得者昂山苏姬。最后,他强调由于特别报告员、特别代表、独立专家和工作组代表联合国履行职责,所有会员国都有义务支持他们的工作。

38. LEE 先生(大韩民国)说,韩国欢迎国际社会努力实现《维也纳宣言和行动纲领》的理想。大韩民国文人政府自1993年成立以来,已经把促进普遍人权作为一个优先事项。在短时期内,政府已采取一些措施,不仅促进公民和政治权利,而且促进经济、社会和文化权利。政府尤其重视保护妇女和儿童的权利,并已为此目的建立了法律和社会支助结构。

39. 亚太地区没有解决人权问题的正式政府间结构,韩国正在为改善该地区的人权状况作出重要贡献。韩国外交部长建议讨论一项区域人权文书的问题,这项建议已取得共识,他希望将最终导致建立一种区域人权机制。教育和新闻活动对于增进对人权问题的认识也是重要的。韩国政府计划发一本人权参考书,并再次举办关于这一问题的各种研讨会。

40. 相信约有500万韩国人居住在外国,其中有些人被迫生活在恶劣的条件下。韩国政府充分意识到少数人群体在设法接受教育和就业时不得不面临的制度上的障碍和社会歧视。有少数人群体的国家应该对他们的需要保持敏感,并给予他们充分的保护和机会。

41. 韩国政府已要求日本政府彻底调查第二次世界大战期间的“慰安妇”问题。1993年出现了一个积极事态发展日本政府发表了一项内阁声明,承认战时日本政府参与了这一事项。韩国将继续关注日本政府进一步采取的任何措施,并赞赏联合国和各个非政府组织努力解决这一问题。

42. 世界人权状况表明还需要做许多工作,以便实现对基本人权的普遍遵守。韩国代表团痛惜世界一些地区存在公然侵犯人权的行为,包括种族灭绝、“种族清洗”和其他形式的无理暴行。他深切感谢特别报告员作出的不懈努力,使国际社会更准确地了解到一些国家的人权状况。据报道,柬埔寨、海地和南非的人权状况有重大改善,这是令人高兴的。但是,他同样关切仍有一些国家拒绝同特别报告员合作,并敦促这些国家重新考虑其立场。

43. 韩国充分支持人权事务高级专员强调国际合作促进和保护所有人权以及协调整个联合国系统的活动。虽然各国对创造有利于发展权的条件负有主要责任,但国际社会在通过国际合作的机制协助各国的努力。韩国代表团高度重视人权委员会设立的发展权利工作组。然而,缺乏发展决不能成为侵犯人权的理由。

44. 人权事务高级专员已经作出值得称赞的努力,加强本组织在促进和保护人权方面的作用,并监督全世界的侵犯人权行为。韩国代表团希望各方向高级专员提供更充分的资源,以便他能够更好地协调全球一级的活动,并对紧急情况作出更有效的反应。大韩民国全力支持高级专员的工作,并将继续尽力协助其活动。各会员国应确保这些活动的有效性,向高级专员提供充分支持和合作。

45. CHKHEIDZE 先生(格鲁吉亚)欢迎联合国人权事务高级专员办事处的建立,这将允许联合国各人权机制进行协调,对全世界不再信任这种机制的效用的冲突受

害者而言,是一个转折点。

46. 格鲁吉亚目前有严重侵犯人权的行为,尽管少数人群体根据法律一贯享有充分的权利。数以千计的平民死于格鲁吉亚-阿布哈兹冲突,而且在该地区的“种族清洗”过程中,五分之四的人口无家可归或成为难民,其中既有占人口多数的格鲁吉亚人,也有其他民族。甚至连占人口少数、同格鲁吉亚人一起享有充分平等的许多阿布哈兹人的情况也是如此。他们中约有一半人,因为不希望同使用残暴方法、声称正在为阿布哈兹自由而战的各个雇佣军和谋杀者帮派有牵连,宁愿离开家园。为解决这一危机的国际努力毫无结果,而且,讽刺的是,安全理事会的决议已遭到蔑视。

47. 他将格鲁吉亚局势和卢旺达局势作比较,并强调采取预防性措施防止这种事态发展的重要性。他要求国际社会和人权事务高级专员协助难民返回家园,并协助格鲁吉亚政府达成一项谈判解决方案,同时依法惩处侵犯基本人权者。

48. SHATTUCK 先生(美利坚合众国)说,面对新的挑战,急需一种灵活有效的国际人权责任制度。这种责任有纵横两个方面。在纵的方面,各国政府对本国人民负责;在横的方面,对更广泛的国际社会负责。联合国作为国际社会代言人的合法性加上其活动的全球范围,使它有资格成为人权责任的一种工具,美国代表团已在很多领域作出努力,以便加强联合国的人权机构。

49. 司法机构对责任制度极其重要,例如在中美洲等正在向民主艰难过渡的国家,或者在前南斯拉夫等司法制度已经崩溃的国家,美国已作出努力,设法调查侵犯人权的行为。同样,它已帮助改善其他过渡期国家的现有司法制度。

50. 联合国面临的重大任务之一是对在诸如索马里、波斯尼亚-黑塞哥维那、海地和卢旺达这样的国家中现有的人权危机引起的人道主义和政治问题作出反应。援助难民、救济饥馑和其他人类苦难的人道主义努力必须得到旨在确定责任和长期制止冲突的政治努力的补充。必须毫不迟延地把人道主义政治的综合必要性纳入联合国系统中。

51. 卢旺达局势所提出的问题集中体现出人道主义政治的挑战。如果要遏制混乱势力,就需要满足许多需要--提供食物和住房、重建国家、确定法律和政治责任、调解交战各派以及难民返回家园和重建该区域的长期稳定。人权对于所有这些问题都极其重要,这反映在卢旺达正在解决问题的方法上。必须建立战争罪行法庭,以便避免将来发生种族灭绝和保护最基本的人权;人权监察员正通过人权事务高级专员办事处得到部署,联合国行动将得到加强,并同人道主义救济、人权监测和执法活动相协调;而且联合国应协助在卢旺达建立公正和民主。

52. 联合国和区域组织之间的创造性合作将有助于防止危机的发展,制止破坏性暴力的循环。

53. 最后,民主和人权是对经济发展的补充,进一步的重要任务是促进各个开放社会,这种社会为人们的创造力提供机会,并且保障其福利和不可剥夺的尊严。社会、经济和政治瓦解与混乱势力是人权和民主的新敌人。它们可以影响未来世界,除非以预防冲突、责任和可持续经济与政治发展的战略补充传统的人权主张。

54. HERRERA 先生(危地马拉)说,尽管危地马拉政府现在有财政困难,但非常认真地对待保护和促进人权的责任,而且未来一年的议程很实际。它正在通过改革国家机构、《宪法》、总检察长办公室和国家警察,使民主机构现代化,并加强这些机构。

55. 政府和危地马拉民族革命联盟(民革联)在实现和平与民族和解时,已经签署一项《关于人权的全面协定》,根据这项协定,已经设立联合国危地马拉人权观察团(联危观察团)。还签署了《安置武装冲突中流离失所人民协定》及《关于设立委员会以查明过去侵犯人权事件的协定》。最后,已经建立一个促进和平、和解与发展的秘书处,关于土著人民权利的讨论在最近得到恢复。

56. 危地马拉政府期望保护和促进人权,下列措施进一步说明这一点:例如利用普通刑事法庭审判被指控犯有非军事罪行的军事人员、执行警察教育方案、起草关于国家安全和国家情报机制以及社会服务与兵役的立法草案、增加卫生与教育方面

的公共开支以及在全国教育系统内建立土著教育与文化全国委员会和加强人权教育全国委员会。

57. 鉴于这项任务的复杂和资源的有限,他强烈谴责危地马拉国内的恐怖主义分子使用暴力破坏政府和民间社会,对该国的经济社会发展和人权造成不利后果。

58. DUONG CHI DUNG先生(越南)说,人权应该成为合作而不是对抗的一个领域。他希望本着维也纳精神,合作与对话将逐渐成为对待人权问题态度的特点。他感到鼓舞的是,高级专员的职权责成他维护和加强这种人类团结。

59. 因此,令人遗憾的是,在委员会内还存在着一种对抗精神,一些国家企图点名,使第三世界国家丢脸,就说明这一点。考虑到各国不同的社会经济发展阶段是重要的,它影响着国家的优先事项。一个人民正在挨饿的国家,对解决人民饥饿问题的关心比对民主的形式和方法的关心要大得多。理解和尊重对人权的不同解释与根据各国条件所采取的措施,以及采取互不干涉内政的政策,将有助于在主权国家中建立一种坦率和建设性的对话。这是推动全世界人权的唯一方法。除了南方和北方在经济方面的分歧之外,还可以避免南北人权方面的分歧。

60. 越南近年来同一些国家成效进行了各种人权对话。各方在访问另一国家和得到第一手资料之后,都能够学到对方努力保护和促进人权的经验。

61. 为了举出对人权问题采取对抗性和政治化态度的例子,他提请注意加拿大代表昨天所作的关于越南的发言。那次发言是错误和引人误解的,所根据的是无理指控和歪曲的情况。这种缺乏客观性的做法妨碍建设性对话,不利于最近加拿大和越南之间双边关系的积极发展。越南致力于保护和促进人权,并在加入八项国际人权公约之后,严格履行了这些公约所规定的义务。由于越南政府在这方面采取一贯政策,越南已经享有社会稳定、经济增长和生活水平的改善。

62. SHAMBOS先生(塞浦路斯)保证塞浦路斯同人权事务高级专员充分合作,并支持采取一致行动确保真正执行国际人权文书。他忆及人权事务委员会欢迎塞浦路斯政府关于执行《公民权利和政治权利国际盟约》第二次定期报告中所载的有益资料

和塞浦路斯在这方面开展的总的立法改革。禁止酷刑委员会最近的报告也赞扬塞浦路斯的人权立法,并得出结论,认为该国的法律和行政制度没有对充分执行《禁止酷刑和其他残忍、不人道或有辱人格的待遇或处罚公约》构成结构或法律上的障碍。塞浦路斯政府保证愿意根据有关建议解决其他方面的明显不足。

63. 但是,人权事务委员会的报告指出,侵略和继续占领塞浦路斯影响《公民权利和政治权利国际盟约》的执行,因为政府不能确保《盟约》适用于其控制之外的地区。由于同样原因,政府也不能提供1974年入侵以来失踪人员的情况。该国无法接受的分治常常剥夺已被赶出家园的希族塞人社区成员的个人和集体的权利。此外,非法政权和占领国不但不遵守联合国的有关决议,反而强行阻止流离失所的希族塞人安全返回家园,同时不断增加土耳其移民的人数,显然企图预谋改变被占领地区的人口组成。仍然留在该地区的几百名希族塞人正在遭受折磨和歧视,欧洲人权委员会报告了占领国侵犯他们人权的一系列事件。

64. 因为侵略和占领造成的继续侵犯人权的事件突出对充分执行联合国决议的长期挑战。对这种情况的容忍或者不行动损害确保普遍保护人权和尊重人权文书的期望。如果要维护联合国的声誉和信誉,就必须采取及时、有效的补救行动。偏袒和双重标准会造成不和与暴力现象,一致努力和奉行客观原则才能确保公正。

65. 冯淬女士(中国)行使答辩权发言。她说,瑞典、美国和加拿大的代表最近对中国进行无端攻击。中国政府一贯重视促进和保护中国人民的人权和基本自由。中国政府在这方面取得的成就举世瞩目,不能因为歪曲和污蔑遭到损害。此外,有关国家的代表使人权政治化并采用双重标准,完全暴露了他们的伪善面目。在讨论人权问题时,某些西方国家的行为严重妨碍和破坏了这一领域的国际合作,而他们毫无诚意地所作的敌对性发言常常着重于指责发展中国家。这种做法违反《维也纳宣言和行动纲领》所确立的国际合作精神,应该遭到国际社会的禁止和第三委员会的拒绝。

66. 中国政府主张在互不干涉各国内政、彼此尊重和平等的基础上开展人权领

域的国际合作和对话,以此作为创造一种有利于这种合作气氛的唯一手段。中国人民为了赢得独立、自由和民主,进行了长期和艰苦的斗争,再也不能听任西方国家横行霸道了。

67. GUVEN先生(土耳其)行使答辩权发言。他提到德国代表先前代表欧洲联盟和瑞典所作的发言。德国代表在承认土耳其东南部的困难情况的同时,令人遗憾地没有提及该地区反对恐怖主义的库尔德马克思主义工人党(库尔德工人党)的斗争。库尔德工人党的最终目标是建立一个独立国家,数以千计的无辜人民死于该党肆意犯下的恐怖主义暴行。更令人遗憾的是,德国代表要求实现政治解决,却未提出任何具体建议。如果他提出这种解决是指文明地讨论各种权利、自由和期望,他尽可放心的是,土耳其已经存在一切必要的民主机构。但是,由于库尔德工人党决意用恐怖主义而不是它拥有的民主手段,显然不关心这种讨论。另一方面,如果德国代表提出的政治解决是指在土耳其拥有主权的边界内建立一个国家,他同样可以放心的是,土耳其不打算将土耳其人民在争取独立的斗争中已经获得并得到国际承认的边界交给恐怖主义组织。

68. 他指出德国代表十分关心恐怖主义的人权,强调开展反对恐怖主义的斗争应适当考虑到法治并充分尊重国际人权标准。但是,他本希望德国代表同样关心侵犯库尔德工人党恐怖主义的无辜受害者的生命权的行为。最后,如果他责备那些认为自己可以自由地、随便批评他国并对他国的问题提出所谓的解决方法的国家,那不是因为在这些国家侵犯人权的现象正表现为种族主义、排外主义和其他的政治与社会弊病,而这些国家没有采取行动来制止这些现象,也不是因为这些国家利用伎俩掩盖它的攻击他国的种族主义色彩,而是因为如果他不请求也考虑到这些事实,他将失职。

69. AL-DOURI先生(伊拉克)对加拿大代表昨天所作的发言行使答辩权发言。他说最关心伊拉克人民的莫过于伊拉克政府。所有装出保护伊拉克人权的国家都完全是出于政治和经济利益的动机。伊拉克政府对人民的关心反映在政府努力拯救人民



免受四年多来该区域内外的敌对国家让他们饱受死亡、饥饿和疾病威胁。他本希望加拿大代表对伊拉克人民的关心表现出采取更人道主义的步骤,例如解冻伊拉克被冻结的资产,允许它购买粮食和药品。他不想继续提特别报告员报告中捏造、失实和具有政治偏见的资料。但是,伊拉克人民拒绝每天从声称保护其合法利益的敌对各方那里听这种伪善之词。

70. 在谈到匈牙利代表早先所作的发言时,他说,他认为匈牙利没有任何理由对伊拉克采取这样一种过激、敌对的态度。采取这种态度的任何国家,包括匈牙利,这样做都是为了捞取政治和物质上的奖赏,特别是从它们希望保持更加密切关系的国家得到奖赏。因此,他不想对匈牙利采取的反动、自私自利的立场作出反应,因为这种立场已完全偏离指导国家间关系的道义原则。

下午1时15分散会。